



Bedienungsanleitung für Gesundheitsfachpersonen

V.01/November 2022



Inhaltsverzeichnis

(Klicken Sie auf das Thema Ihrer Wahl)

In	haltsver	zeichnis	2
1	Zugri	iffsmöglichkeiten aufs EPD	3
	1.1	Zugriff über das Abilis EPD Webportal "Gesundheitsfachperson"	3
	1.2	Zugriff von Ihrem POS	4
	1.3	Zugriff von der Gesundheitsplattform Abilis	5
2	Verw	vendung durch eine Hilfsperson	6
3	Patie	entensuche	7
4	EPD /	Ansicht des Patienten	7
5	Einge	eschränkter Zugriff oder kein Zugriff	8
	5.1	Fehlen von Dokumenten	8
	5.2	Notfallzugriff	9
	5.3	Keine Dokumente beim Notfallzugriff	9
6	Men	ü Dokumente	10
	6.1	Ein Dokument hochladen	10
	6.2	Ein Dokument suchen	11
	6.3	Dokumente sortieren	12
	6.4	Dokumente anzeigen	12
	6.5	Herunterladen eines Dokuments	13
	6.6	Metadaten eines Dokuments anzeigen	13
	6.7	Dokumente ersetzen	15
	6.8	Ein Dokument für ungültig erklären	15
7	Men	ü Zugriff delegieren	16
	7.1	Zugriff delegieren	16
	7.2	Suche nach Gesundheitsfachpersonen	16
	7.3	Zugriffsrechte festlegen	17
8	Impf	ausweis	17
	8.1	Zugang zum Impfausweis	17
	8.2	Ansicht des Impfausweises	18
	8.3	Neue Impfung hinzufügen	19
	8.4	Korrektur oder Löschung	20
	8.5	Validierung	21
	8.6	Impfausweis exportieren	21



1 Zugriffsmöglichkeiten aufs EPD

1.1 Zugriff über das Abilis EPD Webportal "Gesundheitsfachperson" (https://portalpro.epd.abilis.ch)





1.2 Zugriff von Ihrem POS





1.3 Zugriff von der Gesundheitsplattform Abilis





2 Verwendung durch eine Hilfsperson



Unabhängig von der Art des Zugriffs muss eine Hilfsperson immer ihre Gesundheitsfachperson (HP) wählen, um auf das EPD eines Patienten zugreifen zu können.

Abilis	-	Patientensuche	Abilis Gfpone
Abmeldung in 28:44 Minuten		Sie sind eine Hilfsperson und dürfen daher nicht im eigenen Namen eine Gesundheitsfachperson aus, der Sie assistieren möchten.	nach Patienten suchen. Wählen Sie
Rechtliche Hinweise		Vorname Nach dem Anklicken von Ass die Hilfsperson die Gesundhe auswählen, der sie assistiert kann mehreren Gesundheitsf zugeordnet sein).	istenz starten kann eitsfachperson (eine Hilfsperson fachpersonen

	EPD Fachpersonen Portal						Assistenz aktiv für Abilis Gfpone
AH ⑦	Abilis Abmeldung in 24:01 Minuten Hilfe & Kontakt [2	[->	Patienter Vorname	Aktive Ass der vertre Gesundhe	istenz mit dem Namen tenen itsfachperson	Geburtsdatum	
>	Rechtliche Hinweise		Q Weiter	e Suchoptionen	Klicken Sie auf das Ku Zugang für Hilfspers verlassen.	Zurücksetzen reuz, um de onen zu	A Suchen
	Deutsch	\sim					



3 Patientensuche

EPD Fachpersonen Portal		
	Patientensuche	
EB Abmeldung in 22:09 Minuten [→	Bitte mindestens eines der folgenden Felder ausfüllen	Nachname
Aktiver Nutzer 🛛 Logout	Vorname 1	bigler
> Rechtliche Hinweise	Geburtsdatum	
	Zurücksetzen	Q Weitere Suchoptionen Q Suche 2
[P RENATE KATRIN Bigler-Di Fiore 21.01.1967 rue de Berne, 1001, Lausanne	3
Sprachwahl		
P Deutsch 🗸	Gemäss Gesetz dürfen maxima	I 5 Personen angezeigt werden. Wenn
	der gewünschte Patient nicht a	ufgeführt ist, verfeinern Sie Ihre Suche.

4 EPD Ansicht des Patienten

EPD Fachpersonen Portal Emilie Abmeldung in 22:06 Minuten →	RENATE KATRIN Bigler-Di Fiore • 21.01.1967 • V × Dossier verlassen 유 Zugriff delegieren ① Notf	Ansicht auff	rischen
Dokum Das EPD dieses		•	
Matienten verlasse	N pokumente	Neu laden	Dokument hochladen
⑦ Hilfe & Kontakt IC	Q Titel, Autor, Datum oder Dateityp	ument Ichen	Weitere Filter
> Rechtliche Hinweise	Auswählen		Eingeschränkte Vertraulichkeitsstufe
	August 2024		<u> </u>
	Medikationsplan D 07.08.2024 • Emilie Bonjour	Von Ihn	en 🥫 🗸
	Medikationsplan Version 2 • 06.08.2024 • Emilie Bonjour	Dokume	nte
ව Deutsch ∨	Patientenverfügung Version 2 • 06.08.2024 • RENATE KATRIN Bigler-Di Fiore		

Für Dokumente im EPD gibt es drei verschiedene Vertraulichkeitsstufen:

- Normal zugänglich: standardmässig zugängliche Dokumente. Alle Gesundheitsfachpersonen, denen ein Zugriffsrecht gewährt wurde, können diese Dokumente einsehen.
- Eingeschränkt zugänglich ③ : Dokumente, die als sensibel betrachtet werden. Sie können demnach nur von Gesundheitsfachpersonen mit einem speziellen Zugriffsrecht, dem sogenannten "erweiterten Zugriffsrecht", eingesehen werden.
- Geheim: Auf diese Dokumente hat nur der Patient Zugriff.



5 Eingeschränkter Zugriff oder kein Zugriff

5.1 Fehlen von Dokumenten

Falls Sie keine Dokumente sehen, kann es sein, dass der Patient Ihnen keinen Zugriff auf sein EPD erteilt hat.

EB	EPD Fachpersonen Portal Emilie Abmeldung in 29:38 Minuten	(→	RENATE KATRIN Bigler-Di Fiore • 21.01.1967 • W × Dossier verlassen 운 Zugriff delegieren ① Notfa	eiblich I llzugriff	
٥	Dokumente				
10	Impfungen		Dokumente	Neu laden	Dokument hochladen
?	Hilfe & Kontakt 🖸		Q Titel, Autor, Datum oder Dateityp		Weitere Filter
>	Rechtliche Hinweise		() Es gibt keine Dokumente zum Anzeigen.		×
4	Deutsch	~			

Wenn Sie keine Dokumente der Stufe **Eingeschränkt** sehen, enthält dieses EPD entweder keine solchen, oder der Patient hat Ihren Zugriff auf die Vertraulichkeitsstufe **Normal** beschränkt.

EPD Fachpersonen Portal Image: Comparison of the second secon				
Dokumente Impfungen Hilfe & Kontakt	Dokumente Neu laden Q Titel, Autor, Datum oder Dateityp	Dokument hochladen Weitere Filter		
> Rechtliche Hinweise	Auswählen August 2024	Sortieren nach Datum		
	Medikationsplan 06.08.2024 • Emilie Bonjour Patientenverfügung Version 2 • 06.08.2024 • RENATE KATRIN Bigler-Di Fiore Juni 2024 • Vaccination Record -			
P Deutsch V	Vaccination Record - 20.06.2024 • RENATE KATRIN Bigler-Di Fiore			





Der Notfallzugriff ist nur für Notfälle gedacht! Jeder von ihnen folgt einem Protokoll und wird in das Zugriffslog des EPD des Patienten eingetragen. Dieser erhält ausserdem automatisch eine E-Mail-Benachrichtigung.

5.3 Keine Dokumente beim Notfallzugriff

EPD Fachpersonen Portal	RENATE KATRIN Bigler-Di Fiore • 21.01.1967 • Weiblich • × Dossier verlassen	Notfallzugriff aktiv
Dokumente	Dokumente Neu	Um den Notfallzugriff zu beenden, klicken Sie auf Deaktivieren
③ Hilfe & Kontakt I ²	Q Titel, Autor, Datum oder Dateityp	Weitere Filter
> Rechtliche Hinweise	(i) Es gibt keine Dokumente zum Anzeigen.	×

Wenn Sie keine Dokumente sehen, kann es sein, dass der Patient:

- den Notfallzugriff generell untersagt hat,
- die Notfallzugriffsrechte auf Dokumente mit der Vertraulichkeitsstufe **Normal** beschränkt hat, in seinem EPD aber nur Dokumente mit der Vertraulichkeitsstufe **Eingeschränkt** vorhanden sind,
- Sie auf die Sperrliste gesetzt hat.



6 Menü Dokumente

6.1 Ein Dokument hochladen

epp Fachpersonen Portal	I	RENATE KATRIN Bigler-Di	Fiore • 21.01.1967	• Weiblich	
Emilie Abmeldung in 29:45 Minuten	[→	X Dossier verlassen 은 Z	ugriff delegieren 🛛 🛈) Notfallzugriff	
 Dokumente Impfungen Hilfe & Kontakt I 		Dokumente	r Dateityp	Neu laden	Dokument hochladen
	÷	Dokument hochladen)		Erstellungsdatum *
	Do	kumenttitel *			05.08.2024
Metadaten				Einrichtungstyp *	
Metadaten müssen alle	Do	okumententyp *	~	Apotheke	~
ausgefüllt werden.	_			Vertraulichkeitsstufe *	
	Fa	chrichtung *	\checkmark	Normal zugänglich	~
			+ Mehr	- Dotails	
	Aut	or	Well	Details	
Autouru		Vorname *		Nachname *	
Informationen über	Prá	äfix Emilie		Bonjour	
den/die Autor(en) des Dokuments.				Kantala	
		stitution		KONTAKT	
	* ker	nnzeichnet ein Pflichtfeld			
		Ein weiteres Dokument hochla	aden	Abbre	Hochladen
		Ver Ihre spei	gessen Sie nic Eingabe zu ichern.	int,	

Akzeptierte Dateiformate: .PDF .JPG .PNG .TIF .TXT .CSV .MP3 .MP4 .MPEG .GIF Microsoft-Word- und Microsoft-Excel-Dateien müssen zuvor in PDF-Dateien umgewandelt werden.

Klicken Sie auf **Mehr Details**, werden weitere Felder angezeigt, die entweder optional oder bereits vorausgefüllt sind. Sie können die Sprache und die Aufbewahrungsdauer bis zur Löschung des Dokuments ändern. Zudem haben Sie die Möglichkeit, einen Kommentar und eine Erläuterung zum dokumentierten Ereignis hinzuzufügen.

Das Feld **Ein weiteres Dokument hochladen** ermöglicht Ihnen, mehrere Dokumente nacheinander hinzuzufügen, ohne auf die Ursprungsseite des Dokuments zurückkehren zu müssen.



6.2 Ein Dokument suchen

EB J	EPD Fachpersonen Portal Emilie Abmeldung in 2:11 Minuten	[↓ [→	RENATE KATRIN Bigler-Di Fiore · : : × Dossier verlassen 운 Zugriff deleg	Weitere Filter ermöglic Suche zu präzisieren, in zusätzliche Kriterien eir ieren ^① Notfallzugriff	ht Ihnen, die dem Sie ngeben.
C Do	okumente				
🍇 Im	npfungen		Dokumente	Neu laden	Dokument hochladen
⑦ Hil	lfe & Kontakt 🖸	•	Q Titel, Autor, Datum oder Dateityp		Weitere Filter
Im Fe Doku PDF-f	eld Suche kann Imententitel, Au Format gesucht	nach Datu utor oder werden.	Im, ^{uswählen}		Sortieren nach 🗸 V
		Die Such Ergebnis Ingezeig	ne ist einfach. Starte sse werden fortlaufe gt.	n Sie die Eingabe un nd in der Dokument	d die tübersicht

Um Ihre Suche zu verfeinern, stehen Ihnen weitere Filter zur Verfügung:

Hiermit können Sie auch Dokumente anzeigen, die nicht mehr gültig sind.			Hiermit kö diejenigen anzeigen, d	nnen Sie nu Dokumente die Sie selbs	r 2 t
Weitere Filter	-		hochgelade	en haben.	
Impfungen anzeigen		Von mir hochgeladen	•		
Ungültige Dokumente anzeigen					
Dokumenttitel		Von	Bis		
Autor		Rolle des Autors		~	
Vertraulichkeitsstufe	~	Dokumentenklasse		~	
Dokumententyp	~	Einrichtungstyp		~	
Fachrichtung	~	Dokumentierter Vorgang		~	
Sprache	~	Dateityp		~	
Format	~				
Zurücksetzen				ОК	



6.3 Dokumente sortieren

EPD Fachpersonen Portal	[→	RENATE KATRIN Bigler-Di Fiore • 21.01.1967 • Weiblich × Dossier verlassen 은 Zugriff delegieren ① Notfallzugriff	
🗅 Dokumente			
🍇 Impfungen		Dokumente Neu lader	Dokument hochladen
③ Hilfe & Kontakt 🖪		Q Titel, Autor, Datum oder Dateityp	Weitere Filter
> Rechtliche Hinweise		Auswählen	Sortieren nach Datum
г		August 2024	Autor
	Dok	Die Anzeige der Dokumente in der umentenübersicht kann sortiert werden	Datum
	nach A	utor, Datum, Titel, Vertraulichkeitsstufe	Titel
		oder Version.	Vertraulichkeit
		02.07.2024 • RENATE KATRIN Bigler-Di Flore	Version
		Juni 2024	
Di ab	e Stan osteige	dardeinstellung ist die Sortierung ndem Datum, neustes Dokument	nach zuoberst.

6.4 Dokumente anzeigen

		Nea laden	Dokument no		
Q Titel, Autor, Datum oder Dateityp)		Weite	ere Filter	
Auswählen			Sortieren n Datum	^{ach} V	
August 2024					
Medikationsplan Version 2 • 06.08.2024 • Emilie Bon	jour	← Madik	ationsplan		
Patientenverfügung Version 2 • 06.08.2024 • RENATE KA	TRIN Bigler-Di Fiore			Vorschau laden	2
		1	· · · · · · ·		g erklären
	← Madikationsn	lan			
	induitationsp	Jan			
	≔ ∀ ~ …	- +	🕶 1 sur 1 🥎	CB Q 🛱	î
	i≡ ₩ ~ ··· abiliset Mediameter www.stats.st	- + Orien Mark Bar Holt And a 48130 Of Appendicem	I Sur 1	the Constant Provide State Sta	
	t Billise Medianetter beridet www.atilis.ch Medianetter Medianetter termineter t	- + Orden Main 2010 March 2010 March Margan Mittaga Alenda I	In Sur 1 Sur 1	C Q P	
	E V V V V V V V V V V V V V V V V V V V	Constraints Constrain	I Sur 1 Angele Double Angele Double	Constants for the second	
	Elitaria de la construir		I Sur 1 Image: Contract of the sum	Constraint Americano Constraint Ameri	
	Extended and the second s	Margan Margan<	In Sur 1 Sur 1	C. C	
	Image: Second	Manual International	I Sur 1 Order Sur 1 Order Margen Sur 1 Order Sur 1 Order	Description Description Autoritorisation Description	



6.5 Herunterladen eines Dokuments



6.6 Metadaten eines Dokuments anzeigen

Metadaten sind Informationen über ein Dokument. Sie sind nützlich, um einen schnellen Überblick über das Dokument zu erhalten, ohne es öffnen zu müssen. Metadaten ermöglichen zudem die Suche nach Dokumenten.

	Vor	schau laden
🕁 Herunte	rladen 🗅 Ersetzen 🕞 🖟	Àndern 🛞 Für ungültig erklären
© Normal zugän	glich 옷 Von Ihnen hochgeladen	
Autor	Jerry Sample	\mathbf{X}
Erstellungsdatu	m 07.08.2024	Auf ändern klicken
Тур	Behandlungsplan	um die Eingebe zu
Klasse	Behandlungsplan	hoorboiton
Sprache	Französisch	bearbeiten.
Einrichtungstyp	Apotheke	
Fachrichtung	Andere Fachrichtung	
	DDE	
Dateityp	PDF	





Die Metadaten können geändert werden:

← Metadaten ändern			
Dokumenttitel *		Erstellu	ngsdatum *
Madikationsplan		07.08.	2024
Dokumententyp *		Einrichtungstyp *	
Behandlungsplan	\sim	Apotheke	~
Fachrichtung *		Vertraulichkeitsstufe *	
Andere Fachrichtung	~	Normal zugänglich	~
Kommentare			
		Sprache *	
Dokumentierter Vorgang	~	Französisch	~
Löschstatus			
Löschung nach 20 Jahren	~		
utor			
Vorname *		Nachname *	
Präfix Jerry		Sample	
Institution		Kontakt	

- Metadatenfelder, die nicht bearbeitet werden können, erscheinen grau.
- Achtung: Viele Felder sind als Pflichtfelder definiert (*).
- Grundsätzlich kann die Person, die das Dokument hochgeladen hat, es am ehesten ändern.
- Der Patient kann bei allen Dokumenten mindestens die Vertraulichkeitsstufe ändern, auch bei den Dokumenten, die er nicht selbst zu seinem EPD hinzugefügt hat.
- Speichern nicht vergessen!



6.7 Dokumente ersetzen

Diese Funktion ermöglicht Ihnen, eine neue Version desselben Dokuments hochzuladen (z. B. Aktualisierung eines Medikationsplans bei einer Änderung der Medikation).

	Vorschau lad	en	

Die alten Dokumente sind sichtbar, wenn Sie die Dokumente nach Version filtern. Alte Dokumente sind mit dem Vermerk Ersetzt versehen.

August 2024	
Medikationsplans Version 2 • 06.08.2024 • Emilie Bonjour	≗ ⊚
Medikationsplans Ersetzt • Version 1 • 04.01.2024 • Emilie Bonjour	≗ ⊚

6.8 Ein Dokument für ungültig erklären

Indem Sie ein Dokument für ungültig erklären, informieren Sie darüber, dass das entsprechende Dokument nicht mehr aktuell ist. Das Dokument bleibt einsehbar, wird aber nicht mehr standardmässig angezeigt.

 Madikationsp 	lan			
		Verenterialed		
		vorschau lade	en	
🗄 Herunterladen	⊥ Ersetzen	Ändern	🛞 Für ungültig erklären	

Sie können für ungültig erklärte Dokumente anzeigen, indem Sie unter **Weitere Filter** das Feld **Ungültige Dokumente anzeigen** aktivieren.

ß	Madikat	tionsplan	
	Ungültig	• 07.08.2024 • Jerry Sample	5



7 Menü Zugriff delegieren

7.1 Zugriff delegieren

Wenn der Patient Sie entsprechend berechtigt hat, können Sie Ihre **Zugriffsrechte an eine andere Gesundheitsfachperson delegieren** (z. B. an einen Spezialisten, einen Telemedizin-Arzt usw.)

EPD Fachpersonen Portal EB Emilie Abmeldung in 29:05 Minuten	[• [→	RENATE KATRIN Bigler-Di Fiore • 21.01.1967 × Dossier verlassen 왕 Zugriff delegieren 4	Auf Zugriff delegieren klicken 7 • Weiblich ^① Notfallzugriff
🗅 Dokumente			
🍇 Impfungen		Dokumente	Neu laden Dokument hochladen
⑦ Hilfe & Kontakt 🖸		Q Titel, Autor, Datum oder Dateityp	Weitere Filter
> Rechtliche Hinweise		Auswählen	Sortieren nach V Datum
51 Doutech		August 20* August 20* Sie könne ausgewäh für alle Do	n den Zugriff nur für den Ilten Patienten und nicht global un okumente in seinem EPD delegiere

7.2 Suche nach Gesundheitsfachpersonen

Emilie [→ Abmeldung in 26:56 Minuten	X Dossier verlassen 은 Zugriff del	egieren ① Notfallzugriff
Dokumente Impfungen Kriterien für die Suche nach einer Gesundheits- fachperson: Name, Adresse, Fachrichtung, Beruf.	 ← Leistungserbringer suche ← Einrichtung ◆ Gesundheitsfachperson Name sample Fachrichtung 	Adresse z. B. Hard 5, 8408 Winterthur Beruf
	Auf die gewählte Gesund Eric Sample Rue de la Gare; 1630 Bulle	Zurücksetzen Q Suche Iheitsfachperson klicken

Rechte delegieren wollen, muss zwingend Zugriff zum EPD haben und bei Abilis registriert sein.



7.3 Zugriffsrechte festlegen

 ♣ EPD Fachpersonen Portal ▲ Emilie Abmeldung in 28:40 Minuten 	RENATE KATRIN Bigler-Di Fiore • 21.01.1967 • Weiblich × Dossier verlassen
Dokumente	Gesundheitsfachperson ausgewählt
🌂 Impfungen	Dokumentenzugriff festlegen
③ Hilfe & Kontakt 🖸	Ausgewählter Leistungserbringer: Eric Sample
> Rechtliche Hinweise	Rue de la Gare; 1630 Bulle Art der Berechtigung Normale Zugriffsrechte Erweiterte Zugriffsrechte
	Gültig bis Der delegierte Zugriff kann 07.08.2025 Der delegierte Zugriff kann zeitlich begrenzt werden
P Deutsch 🗸	Speichern 3



Sie können den Zugriff maximal auf dieselbe Vertraulichkeitsstufe delegieren, auf welche Sie selber Zugriff haben.

8 Impfausweis





8.2 Ansicht des Impfausweises

K.				_ ≯ ahi	ilic
Eling Impfauswe	eis Impfungen Nebenwirkungen (UIE) Ir	fektionskrankheiten Risikofakto	ren DE 🗸		
g zur Detailang	sicht für iede Thematik			Em	lille
5 zur Detunun.					_
Impfausweis RENATE	KATRIN Bigler-Di Fiore		Exportieren/Druc	cken Speichern 🛃	L
Impfungen					_
Datum	Impfschutz	Impfstoff	Dosis	Geimpft von	
04.05.1995	Akute Poliomyelitis +3	Boostrix Polio	3.	Jerry Sample	
15.09.1994	Akute Poliomyelitis +3	Boostrix Polio	2.	Jerry Sample	
09.07.1994	Akute Poliomyelitis +3	Boostrix Polio	1.	Jerry Sample	
Nebenwirkungen (UIE) Datum	Unerwünschte Wirkung	Erfasst von			
Nebenwirkungen (UIE) Datum	Unerwünschte Wirkung	Erfasst von			j
Nebenwirkungen (UIE) Datum 21.02.1996	Unerwünschte Wirkung Allergie gegen Hühnereiweiss	Erfasst von Jerry Sample			Ź
Nebenwirkungen (UIE) Datum 21.02.1996	Unerwünschte Wirkung Allergie gegen Hühnereiweiss	Erfasst von Jerry Sample Hinzufügen	einer Nebe	enwirkung. (Die	Ź
Nebenwirkungen (UIE) Datum 21.02.1996	Unerwünschte Wirkung Allergie gegen Hühnereiweiss	Erfasst von Jerry Sample Hinzufügen gleiche Funl	einer Nebe ktionsweise	enwirkung. (Die e gilt für	/
Nebenwirkungen (UIE) Datum 21.02.1996	Unerwünschte Wirkung Allergie gegen Hühnereiweiss	Erfasst von Jerry Sample Hinzufügen gleiche Funl Impfungen,	einer Nebe ktionsweise Infektionsk	enwirkung. (Die e gilt für krankheiten und	/ / 1
Nebenwirkungen (UIE) Datum 21.02.1996 Infektionskrankheiten Datum	Unerwünschte Wirkung Allergie gegen Hühnereiweiss Infektionskrankheit	Erfasst von Jerry Sample Hinzufügen gleiche Funl Impfungen, Risikofaktor	einer Nebe ktionsweise Infektionsk en.)	enwirkung. (Die e gilt für krankheiten und	
Nebenwirkungen (UIE) Datum 21.02.1996 Infektionskrankheiten Datum 02.03.1997	Unerwünschte Wirkung Allergie gegen Hühnereiweiss Infektionskrankheit Windpocken	Erfasst von Jerry Sample Hinzufügen gleiche Funl Impfungen, Risikofaktor	einer Nebe ktionsweise Infektionsk en.)	enwirkung. (Die e gilt für krankheiten und	
Nebenwirkungen (UIE) Datum 21.02.1996 Infektionskrankheiten Datum 02.03.1997	Unerwünschte Wirkung Allergie gegen Hühnereiweiss Infektionskrankheit Windpocken	Erfasst von Jerry Sample Hinzufügen gleiche Funl Impfungen, Risikofaktor	einer Nebe ktionsweise Infektionsl en.)	enwirkung. (Die e gilt für krankheiten und	L
Nebenwirkungen (UIE) Datum 21.02.1996 Infektionskrankheiten Datum 02.03.1997	Unerwünschte Wirkung Allergie gegen Hühnereiweiss Infektionskrankheit Windpocken	Erfasst von Jerry Sample Hinzufügen gleiche Funl Impfungen, Risikofaktor	einer Nebe ktionsweise Infektionsl en.)	enwirkung. (Die e gilt für krankheiten und	J
Nebenwirkungen (UIE) Datum 21.02.1996 Infektionskrankheiten Datum 02.03.1997 Risikofaktoren	Unerwünschte Wirkung Allergie gegen Hühnereiweiss Infektionskrankheit Windpocken	Erfasst von Jerry Sample Hinzufügen gleiche Funl Impfungen, Risikofaktor	einer Nebe ktionsweise Infektionsl en.)	enwirkung. (Die e gilt für krankheiten und	L L
Nebenwirkungen (UIE) Datum 21.02.1996 Infektionskrankheiten 02.03.1997 Risikofaktoren Datum	Unerwünschte Wirkung Allergie gegen Hühnereiweiss Infektionskrankheit Windpocken Risikofaktor	Erfasst von Jerry Sample Hinzufügen gleiche Funl Impfungen, Risikofaktor Jerry Sample Klinischer Status	einer Nebe ktionsweise Infektionsl en.)	enwirkung. (Die e gilt für krankheiten und	

Der Impfausweis enthält:

- Impfungen: Liste aller dokumentierten Impfungen geordnet nach Datum der Impfung.
- **Nebenwirkungen**: Liste aller dokumentierten Nebenwirkungen und Allergien im Zusammenhang mit Impfungen, geordnet nach Auftrittsdatum.
- Infektionskrankheiten: Liste aller durchgemachten Infektionskrankheiten, für welche eine Impfung verfügbar ist, geordnet nach Diagnosedatum.
- **Risikofaktoren**: Liste aller Risikofaktoren, die sich auf eine Impfung auswirken, geordnet nach Diagnosedatum.



Die Zugriffsregeln für das EPD-Dokument gelten auch für den Impfausweis.



8.3 Neue Impfung hinzufügen

Sie können eine Impfung auf der Übersichtsseite durch Klicken auf das Symbol + oder in der Detailansicht durch Klicken auf **Hinzufügen** erfassen.

	Impfunge Suchen	n					2 Hinzufügen
		Da	Neue Impfung hinzufüger	1		Kom	nmentare
	×	00	Datum der Impfung * 9.8.2024		Liste der Impfstoffe	(inkl. Impfst	toffe,
			Impfatoff * Encepur N		die nicht mehr erhäl	tlich sind)	
			Impfschutz *	0			
			Dosis *	8		_	
				Anzahl [Dosen (1., 2., 3. Dosis)		
			L1345			_	
			Grund der Impfung			•	
			Geimpft von Titel	Vorname * Emilie	Nachname * Bonjour		
			Organisation				
			Kampantar				
					6		
					3 Speichern Abbrechen	0	
0atum der Impfu 09.08.2024	ng						
mpfstoff Encepur N							
npfschutz rühsommer-N	/eningoenzephal	itis					
losis							
.otnummer 1345							
Brund der Impfur	19						
Geimpft von							
			Auswahl der				
Organisation			Vertraulichkeitss	tufe			
Vertraulichk	eit				_		
vollilai							
Speichern	Speichern und	weiter hinzu	ufügen Abbrechen				

dieselbe Art und Weise.



8.4 Korrektur oder Löschung

*		Impfausweis In	npfungen Nebenwirkunger	n (UIE) Infektionskrankheiten	Risikofaktoren	DE 🗸 🗖	abilis
	Impfun	gen					
	Suchen						Hinzufügen
		Datum	Impfstoff	Impfschutz	Dosis	Ge	impft von
		04.05.1995	Boostrix Polio	Akute Poliomyelitis +	+3 3.	J	Sample
		15.09.1994	Boostrix Polio	Akute Poliomyelitis +	+3 2.	Je	rry Salople
			Details der Impfung Datum der Impfung 04.05.1995 Impfatoff Boostrik Polio				
			Impfachutz Akuta Baliamvalitia: Startkram	of Kauchhuston: Diphtharia			
			Dosis	p, reduniusten, Dipititerie			
			Lotnummer				
			Grund der Impfung				
			- Geimpft von				
				Jerry	Sample		
			Organisation -				
			Zurück	Validieren	Korrigieren	± 0	
		Ir Impfungen	npfausweis Impfungen	Nebenwirkungen (UIE)	Infektionskrankheiten R	tisikofaktoren	DE ~
		Suchen					
			Symbol für ™ Impfung	eine gelöschte	tz	Dosis	
			09.08.2024	Encepur N	Frühsommer-Meningoen	nzephalitis 1.	
			09.08.2024	Cervarix	Papillomavirus) HPV-Erkrankung (Humar		
			09.08.2024	Cervarix Reastrix Police	Papillomavirus)	3.	
			15.09.199 Svmbo	l für eine korrigie	rte tis +3	2.	
			15.09.199. Impfun	lg	tis +3	2.	
			09.07.1994	Boostrix Polio	Akute Poliomyelitis +3	1.	
			04.05.1994	Boostrix Polio	Akute Poliomyelitis +3	3.	

Korrigierte oder gelöschte Daten bleiben im Impfausweis weiterhin sichtbar, um eine Rückverfolgbarkeit der durchgeführten Handlungen zu gewährleisten.



8.5 Validierung

Die vom Patienten erfassten Daten können von einer Gesundheitsfachperson validiert werden. Dadurch wird bestätigt, dass die erfasste Information tatsächlich beim Patienten durchgeführt oder beobachtet wurde.

Details der Impfung Datum der Impfung 04.05.1995						
Impfatoff Boostrix Polio						
Impfachutz Akute Poliomyelitis; Starrkrampf; Keuchhusten; Diphtherie						
Dosis 3.						
Lotnummer 3185						
Grund der Impfung -						
Geimpft von	Sample		Datun	ı	Impfstoff	Impfschutz
Organisation		~	09.0	Symbo	l für eine	Frühsommer-I
		×	09.0	validie	rte Impfung	HPV-Erkranku Papillomavirus
Zurück Validieren Korr	igieren Annullieren	A	09.08	2824	Cervarix	HPV-Erkranku Papillomavirus
		\checkmark	04.05	1995	Boostrix Polio	Akute Poliomy
			15.09	.1994	Boostrix Polio	Akute Poliomy
		A	15.09	1994	Boostrix Polio	Akute Poliomy
			09.07	.1994	Boostrix Polio	Akute Poliomy
		A	04.05	1994	Boostrix Polio	Akute Poliomy

8.6 Impfausweis exportieren

Der Impfausweis kann im PDF-Format exportiert und so bei Bedarf problemlos ausgedruckt werden.

* The second	Impfausweis	Impfungen	Nebenwirkungen (UIE)	Infektionskrankheiten	Risikofaktoren	DE 🗸	•	abilis		
Impfausweis	RENATE KAT	FRIN Bigler-Di	i Fiore		E	kportieren/Drucken	Speichern	÷ 0		
	Name: Bigler-Di Fiore							EPD		
Vorname: RENATE KATRIN								elektronisches		
	Geburtsdatum: 21.01.1967							Patientendossier		
	Geschlecht: weiblich					EPD Impfausweis				
	Impfausweis						Gedruckt	am: 23.08.2024		

Basisimpfungen

Impfschutz	Validiert	Datum	Imnfstoff	Geimpft Von
Diphtherie	+	04.05 Symbo	ol für eine	Jerry Sample
		15.09 validie	erte Impfung	Jerry Sample
		09.07 1994	Boostrix Polio	Jerry Sample
Starrkrampf	+	04.05.1995	Boostrix Polio	Jerry Sample
		15.09.1994	Boostrix Polio	Jerry Sample
		09.07.1994	Boostrix Polio	Jerry Sample